


EN Start Here

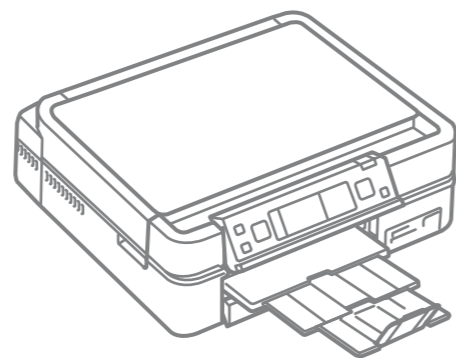
PL Rozpocznij tutaj

CS Začínáme

HU Itt kezdje

SK Prvé kroky

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
Ostrzeżenie należy przestrzegać, aby uniknąć uszkodzeń ciała.
Aby nedošlo ke zraněním, je nutné pečlivě dodržovat veškerá varování.
A figyelemzetető utasításokat a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani.
Aby nedošlo k zraneniam, je nutné dôkladne dodržiavať všetky varovania.



Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Unpacking
Rozpakowywanie
Rozbalení
Kicsomagolás
Vybalovanie

1

Contents may vary by location.

Zawartość może się różnić w zależności od kraju.

Obsah balení se může lišit podle oblasti.

Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.

Obsah sa môže lišiť podľa lokality.

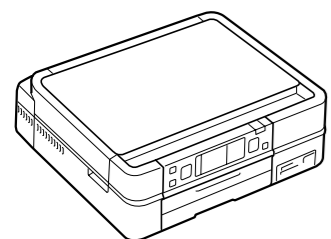
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

Opakowanie, w którym znajduje się pojemnik z tuszem, można otworzyć dopiero przed umieszczeniem go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany próżniowo dla zapewnienia jego niezawodności.

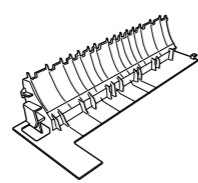
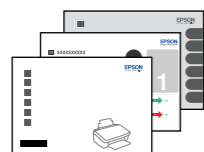
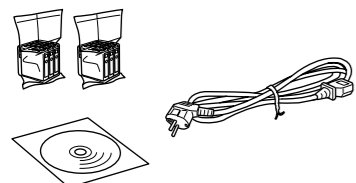
Obal inkoustové kazety neotvírejte, dokud nebudete připraveni ji nainstalovat do tiskárny. Pro zajištění spolehlivosti je kazeta vakuově balená.

A tintapatron csomagolását csak a nyomtatóba való behelyezésekor nyissa fel. A patron vákuum-csomagolású, megbízhatóságának megőrzése érdekében.

Neotvárajte balenie atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Kazeta je vákuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.



Remove all protective materials.
Usuń wszystkie materiały ochronne.
Odstraňte veškerý ochranný materiál.
Távolítson el minden védőanyagot.
Odstráňte všetky ochranné materiály.



Optional item: see **Attaching the optional rear cover** in Basic Operation Guide.

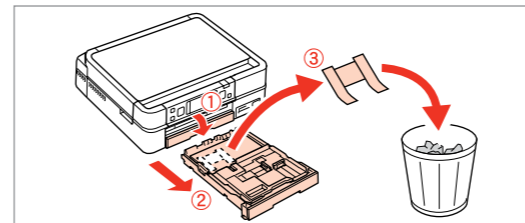
Element opcjonalny: patrz **Montaż opcjonalnej pokrywy tylnej** w Przewodniku po podstawowych funkcjach.

Voliteľná položka: viz **Pripevnení voliteľného zadného krytu** v Základní uživatelské příručce.

Kiegészítő elem: lásd **Az opcionális hátsó fedél felhelyezése** részt az Alapvető műveletek útmutatóban.

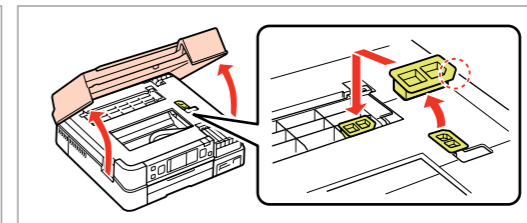
Voliteľná položka: pozrite časť **Pripevnenie voliteľného zadného krytu** v Príručke pre základnú prevádzku.

1



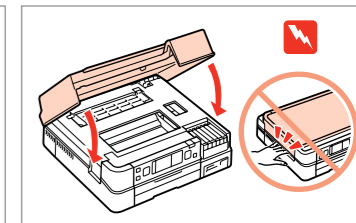
Pull out, remove, and dispose.
Wymij, usuń i wyrzuć.
Vysuňte, vyjměte a zlikvidujte.
Húzza ki, távolítsa el és dobja ki.
Vyťahnite, vyberte a zlikvidujte.

2



Open, remove, and install.
Otwórz, usuń i zainstaluj.
Otevřete, vyjměte a nainstalujte.
Nyissa ki, távolítsa el és telepítse.
Otvorte, vyberte a nainštalujte.

3

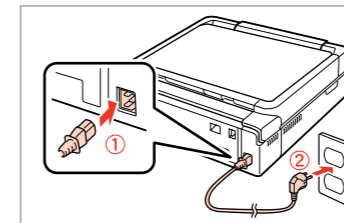


Close.
Zamknij.
Zavřete.
Zárja be.
Zatvorte.

Turning On
Włączanie
Zapnutí
Bekapcsolás
Zapnutie

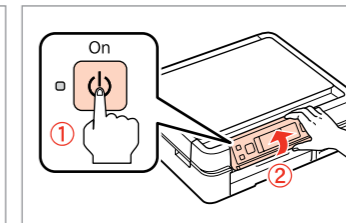
2

1



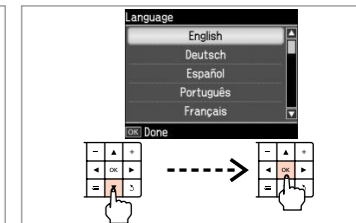
Connect and plug in.
Połącz przewód z drukarką i podłącz do sieci.
Připojte do zásuvky.
Csatlakoztassa a tápkábelt.
Pripojte a zapojte do zásrčky.

2



Turn on and raise.
Włącz i podnieś.
Zapněte a zvedněte.
Kapszolja be és emelje fel.
Zapnite a nadvihnite.

3

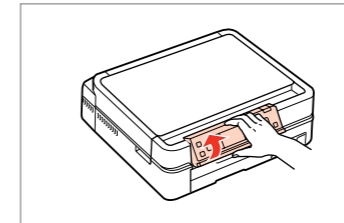


Select a Language.
Wybierz język.
Zvolte jazyk.
Válasszon ki egy nyelvet.
Zvoľte jazyk.

Adjusting the Angle of the Panel
Ustawianie kąta panelu
Nastavení úhlu panelu
A panel szögének beállítás
Nastavenie uhla panela

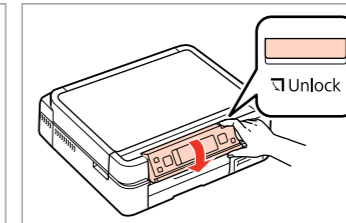
3

1



Raise manually.
Podnieś ręcznie.
Zvedněte rukou.
Emelje fel kézzel.
Ručne nadvihnite.

2



Press **Unlock** to lower.
Naciśnij **Unlock**, aby obniżyć.
Stisknutím **Unlock** sklopte.
Nyomja meg az **Unlock** gombot a leeresztéshez.
Spustite stlačením tlačidla **Unlock**.

Attaching Panel Supplement Sticker
Przyklejanie dodatkowej naklejki na panel
Pripevnení doplnkových samolepek na panel
A panelhez mellékelt ragasztócsímke felhelyezése
Pripevnenie doplnkových samolepiek na panel

Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.

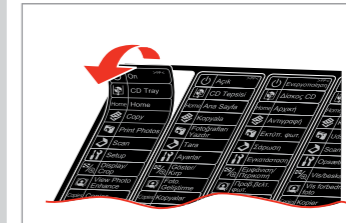
W zależności od kraju zakupu, dodatkowe naklejki na panel mogą nie być dołączane do zestawu.

V závislosti na lokalitě nemusí být tyto samolepky k dispozici.

Az országtól függően előfordulhat, hogy a panelhez nincsen ragasztócsímke mellékelve.

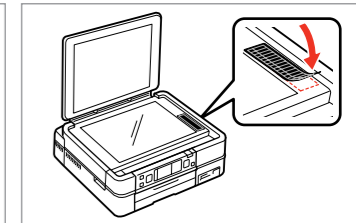
V závislosti od lokality nemusia byť tieto samolepky k dispozícii.

1



Peel off.
Odczep naklejkę.
Odlepte ochranný papier.
Húzza le.
Odlepte ochranný papier.

2



Stick.
Przyklej.
Přilepte.
Ragassza fel.
Přilepte.

Installing the Ink Cartridges

Instalacja pojemników z tuszem

Instalace inkoustových kazet

A tintapatronok behelyezése

Vloženie atramentových kaziet

5

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer.

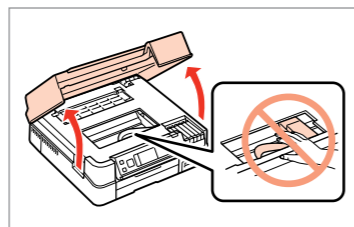
Przy początkowej konfiguracji należy używać pojemników z tuszem dostarczonych z drukarką.

Pro první instalaci použijte inkoustové kazety dodané s touto tiskárnou.

A kezdeti beállítás során mindenképpen a nyomtatóhoz mellékelt tintapatronokat használja.

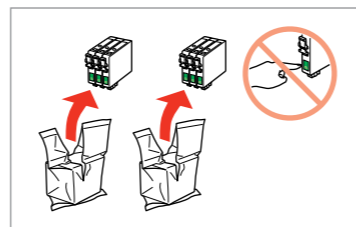
Pri prvom nastavení sa uistite, že použijete v tejto tlačiarňi atramentové kazety, ktoré boli s ňou dodané.

1



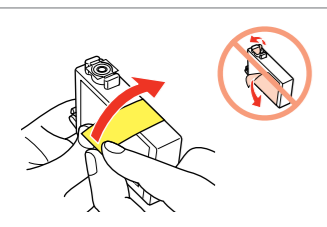
Open.
Otwórz.
Otevřete.
Nyissa fel.
Otvorte.

2



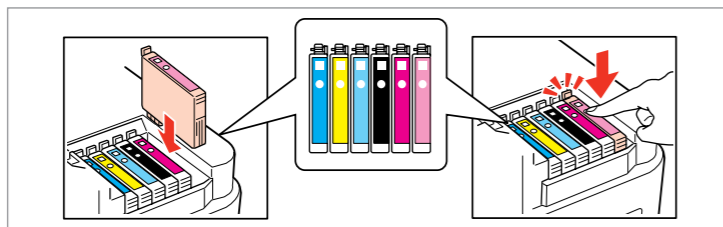
Unpack.
Odpakuj.
Vybalte.
Csomagolja ki.
Vyalte.

3



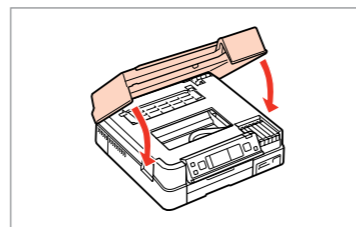
Remove yellow tape.
Usuń żółtą taśmę.
Odstraňte žltou pásku.
Távolítsa el a sárga szalagot.
Odstráňte žltú pásku.

4



Install.
Zainstaluj.
Nainstalujte.
Helyezze be.
Vložte.

5



Close.
Zamknij.
Zavřete.
Zárja be.
Zatvorte.

6



Wait.
Proszę czekać.
Počkejte.
Várjon.
Počkajte.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Początkowe pojemniki z tuszem zostaną częściowo wykorzystane do napełnienia głowicy drukującej. Pojemniki te wystarczą na wydrukowanie mniejszej ilości stron w porównaniu z następnymi pojemnikami.

První inkoustové kazety se částečně spotřebují k doplnění inkoustu do tiskové hlavy. S těmito inkoustovými kazetami vytisknete méně stránek, než s dalšími kazetami.

A nyomtatóba először behelyezett tintapatronok részben a nyomtatófej feltöltésére lesznek elhasználva. Ezek a patronok a későbbiekben behelyezett patronokhoz képest kevesebb lap nyomtatását teszik lehetővé.

Prvá atramentová kazeta sa čiastočne spotrebuje na doplnenie atramentu do tlačovej hlavy. Tieto kazety vytlačia menší počet strán v porovnaní s následnými atramentovými kazetami.

Selecting the Connection Type

Wybór typu połączenia

Výběr typu připojení

A kapcsolatok típusának kiválasztása

Výber typu pripojenia

6

For Wi-Fi and network connection, see the Wi-Fi/Network Setup Guide. For USB wired connection, go to the next section.

Informacje dotyczące sieci Wi-Fi i połączenia sieciowego zawiera Wi-Fi/Przewodnik ustawienia sieci. Szczegóły dotyczące połączenia przewodowego USB zawiera następna sekcja.

Pokyny pro připojení Wi-Fi a síťové připojení viz Příručka pro konfiguraci sítě/Wi-Fi. Pokyny pro pevné připojení USB najdete v další části.

Wi-Fi és hálózati kapcsolatokhoz lásd a Wi-Fi/hálózat beállítási útmutatót. USB kábeles kapcsolatokhoz ugorjon a következő fejezethez.

Informácie ohľadom bezdrôtového a sieťového pripojenia nájdete v príručke Sprievodca inštaláciou bezdrôtovej siete/siete ethernet. Informácie ohľadom kábelového USB pripojenia nájdete v ďalšej časti.



Installing the Software

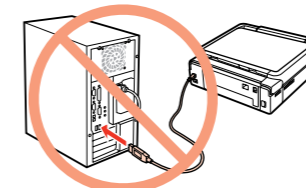
Instalacja oprogramowania

Instalace softwaru

A szoftver telepítése

Inštalácia softvéru

7

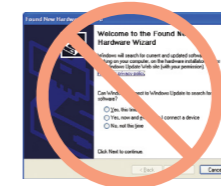


Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Nie podłączaj przewodu USB do momentu pojawienia się odpowiedniego polecenia.

Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.

Ne csatlakoztassa az USB kábelt amíg erre utasítást nem kap a telepítés során.

Kábel USB neprípojujte, kým to nebude uvedené v pokynoch.



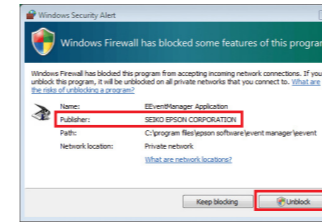
If this screen appears, click **Cancel**.

Jeśli ten ekran zostanie wyświetlony, kliknij przycisk **Cancel (Anuluj)**.

Pokud se zobrazí tato obrazovka, klepněte na tlačítko **Cancel (Storno)**.

Ha ez a képernyő megjelenik, nyomja meg a **Cancel (Mégse)** gombot.

Ak sa zobrazí táto obrazovka, kliknite na tlačidlo **Cancel (Zrušiť)**.



If the Firewall alert appears, confirm the publisher is Epson, then allow access for Epson applications.

Jeżeli pokaże się ostrzeżenie Firewall, potwierdź, że wydawcą jest Epson, a następnie zezwól na dostęp do aplikacji Epson.

Pokud se zobrazí varování brány firewall, potvrďte, že je vydavatelem společnost Epson, a potom povolte přístup pro aplikace Epson.

Ha a tűzfal figyelmeztetése megjelenik, igazolja vissza, hogy a program az Epsontól származik, majd engedélyezze a hozzáférést az Epson alkalmazások számára.

Ak sa zobrazí upozornenie brány firewall, potvrďte, že vydavateľom je spoločnosť Epson a potom povolte prístup pre aplikácie od spoločnosti Epson.

If you want to load paper during installation of the software, see the Basic Operation Guide.

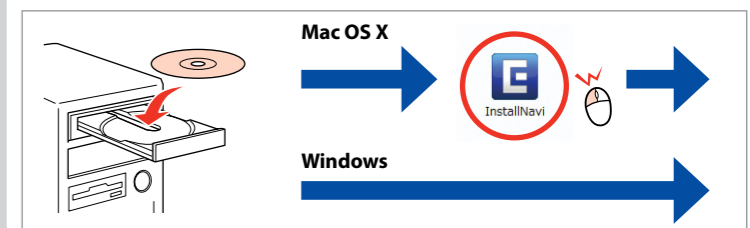
Jeśli chcesz włożyć papier podczas instalacji oprogramowania, patrz Przewodnik po podstawowych funkcjach.

Chcete-li vložit papír během instalace softwaru, viz Základní uživatelská příručka.

Ha a szoftver telepítése közben kíván papírt behelyezni, lásd a Alapvető műveletek útmutatót.

Ak chcete počas inštalácie softvéru vložiť papier, pozrite si Príručku pre základnú prevádzku.

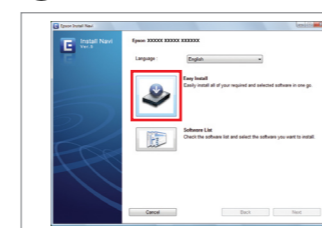
1



Insert.
Włóż.
Vložte.
Helyezze be.
Vložte.

Windows: No installation screen? →
Windows: Brak ekranu instalacji? →
Windows: Instalációs képernyő nem jelenik meg a telepítési képernyő? →
Windows: Ne zobraziła sa obrazovka inštalácie? →

2



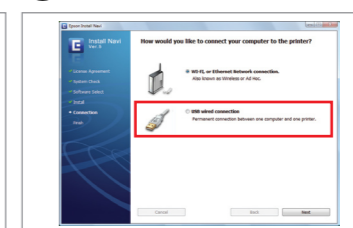
Click.
Kliknij.
Klepněte.
Kattintson.
Kliknite.

3



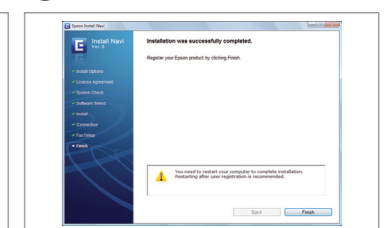
Follow the instructions.
Postępuj zgodnie ze wskazówkami.
Postupujte podle pokynů.
Kövesse az utasításokat.
Postupujte podľa pokynov.

4



Select and follow the instructions.
Wybierz i postępuj zgodnie ze wskazówkami.
Vyberte a postupujte podle pokynů.
Válasszon és kövesse az utasításokat.
Vyberte a postupujte podľa pokynov.

5



Installation complete.
Instalacja zakończona.
Instalace je dokončena.
Telepítés befejeződött.
Inštalácia je dokončaná.